

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
Số: 024.TOP/EB/2021

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: 163 Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh.

Điện thoại: Fax:

E-mail:

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **CRF Kem hạt cà phê 465G - CRF Cream Ice With Coffee Beans 465G**

2. Thành phần: Sữa tách kem (đã bù nước), kem chua, đạm whey cô đặc, si rô glucose - fructose, đường, sô cô la (4,5%) (đường, ca cao dạng nhão, bơ ca cao, sữa bột nguyên chất, chất béo sữa khan, hương vani tự nhiên), hương cà phê tự nhiên, bột cà phê (1,2%), chất nhũ hóa: Mono và diglycerid của các acid béo, chất tạo màu tự nhiên: Caramen nhóm I (caramen nguyên chất), hạt cà phê rang xay (0,19%), chất ổn định (Gôm đậu carob, Gôm gua, Carrageenan)

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

Ngày sản xuất: 24 tháng trước hạn sử dụng

Hạn sử dụng (tháng-năm) xem trên bao bì sản phẩm

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 465 g/ hộp

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đựng trong hộp nhựa. Bao bì đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Xuất xứ: Pháp

- Nhà sản xuất: YSCO FRANCE SAS

Địa chỉ: 53, avenue de la 2me D.B. - BP 40223

61206 - ARGENTAN Cedex - FRANCE

**III. Mẫu nhãn sản phẩm** (xem bản đính kèm)

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:



- QĐ 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.
- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 08 tháng 04 năm 2021

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**KARIM NOUI**





## **NHÂN PHỤ**

**Tên sản phẩm:** CRF Kem hạt cà phê 465G - CRF Cream Ice With Coffee Beans 465G

**Thành phần:** Sữa tách kem (đã bù nước), kem chua, đậm whey cô đặc, si rô glucose - fructose, đường, sô cô la (4,5%) (đường, ca cao dạng nhão, bơ ca cao, sữa bột nguyên chất, chất béo sữa khan, hương vani tự nhiên), hương cà phê tự nhiên, bột cà phê (1,2%), chất nhũ hóa: Mono và diglycerid của các acid béo, chất tạo màu tự nhiên: Caramen nhóm I (caramen nguyên chất), hạt cà phê rang xay (0,19%), chất ổn định (Gôm đậu carob, Gôm gua, Carrageenan)

**Khối lượng tịnh:** 465 g/ hộp

**Hướng dẫn sử dụng:** Dùng trực tiếp.

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản đông lạnh ở nhiệt độ  $-18^{\circ}\text{C}$

**Thời hạn sử dụng sản phẩm:** 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

Ngày sản xuất: 24 tháng trước hạn sử dụng

Hạn sử dụng (tháng-năm) xem trên bao bì sản phẩm

**Xuất xứ:** Pháp

**Thương nhân chịu trách nhiệm về hàng hóa:**

**Nhà sản xuất:** YSCO FRANCE SAS

Địa chỉ: 53, avenue de la 2me D.B. - BP 40223

61206 - ARGENTAN Cedex - FRANCE

**Nhà nhập khẩu:** CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: 163 Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh

**Thông tin cảnh báo:**

- Sản phẩm có chứa sữa
- Có thể chứa dấu vết của các loại hạt
- Không cấp đông lại sau khi rã đông
- Nên sử dụng trước ngày ghi trên bao bì. Không dùng sản phẩm khi hết hạn sử dụng

**Số TCB:** 024.TOP/EB/2021



TP. Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 04 năm 2021  
 GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH TOPS MARKET

*Karim Nouh*  
 KARIM NOUH



INFOS DU DOCUMENT		Carrefour	
REFERENCE 11384_bac_extra_creme_glacce_cafe_1L_FR-NL-R3.ai STREAMS ST1910000012 CDEIV 11384	FORMAT 207,78 x 143,68 mm CODE EAN 3560070105038 PROFIL	EXE STUDIO R1 05.11.2019 R2 28.11.2019 R3 09.12.2019	REPRO
INDUSTRIEL YSCO MARQUE Carrefour CDM SECTEUR ALI - SURGELES	IMPRESSION Offset IML IMPRIMEUR Verstraete SUPPORT Film blanc		
COULEURS DU DOCUMENT			
01 Cyan	02 Magenta	03 Yellow	04 Black
05 P 731	06 P 154		
TRACÉ non imprimable	<b>janoschka</b> 15, rue du Sagittaire Silic 146 - 94523 Rungis Cedex Tel. : 07 50 66 54 29 - www.janoschka.com		
JANOSCHKA EST HABILITÉ PAR CARREFOUR POUR CONTACTER DIRECTEMENT VOTRE IMPRIMEUR SANS RÉPONSE SOUS 48 H AU MAIL DE FAISABILITÉ QUI VOUS A ÉTÉ ENVOYÉ.			
CE DOCUMENT EST UN FICHER D'EXECUTION. LES CONTRAINTES D'IMPRESSIIONS INDUSTRIELLES (LES RECOUVERMENTS, LES DEFONCES, SURIMPRESSIIONS) SERONT INTÉGRÉES EN PHOTOGRAVURE.			



INFOS DU DOCUMENT		Carrefour	
REFERENCE : 11384_couvercle_extra_creme_glacee_cafe_1L_FR-NL-R1.ai STREAMS : ST1910000012 CODEV : 11384	FORMAT : 207,78 x 143,68 mm CODE EAN : 3560070105038 PROFIL : ??????????????	EXÉ STUDIO : R1 31.10.2019	REPRO :
INDUSTRIEL : YSCO MARQUE : Carrefour CDM SECTEUR : ALI - SURGELES	IMPRESSION : Offset IML IMPRIMEUR : Verstraete SUPPORT : Film blanc		
COULEURS DU DOCUMENT			
<b>01 Cyan</b> 100% 50% 25% 10% 5% 2% 1%	<b>02 Magenta</b> 100% 50% 25% 10% 5% 2% 1%	<b>Yellow</b> 100% 50% 25% 10% 5% 2% 1%	<b>04 Black</b> 100% 50% 25% 10% 5% 2% 1%
<b>05 P 731</b> 100% 50% 25% 10% 5% 2% 1%	<b>06 P 154</b> 100% 50% 25% 10% 5% 2% 1%		
<b>TRACÉ non imprimable</b>		<b>janoschka</b> 15, rue du Sagittaire 91146 - 94523 Rungis Cedex Tél. : 07 59 66 54 29 - www.janoschka.com	
<b>⚠ JANOSCHKA EST HABILITÉ PAR CARREFOUR POUR CONTACTER DIRECTEMENT VOTRE IMPRIMEUR SANS RÉPONSE SOUS 48 H AU MAIL DE FAISABILITÉ QUI VOUS A ÉTÉ ENVOYÉ.</b>			
<b>⚠ CE DOCUMENT EST UN FICHER D'EXECUTION. LES CONTRAINTES D'IMPRESSIONS INDUSTRIELLES (LES RECOUVREMENTS, LES DÉFONCES, SURIMPRESSIONS) SERONT INTÉGRÉES EN PHOTOGRAVURE.</b>			

Extra  
CVL 1L Format 2009  
127,64//0 x 192,54 m  
MF200939

Kem hạt cà phê  
với số cô la chip

NHÃN DINH  
DUỠNG  
ABCDE

HƯƠNG TỰ  
NHIÊN

Extra	
<b>KEM HẠT CÀ PHÊ</b> VỚI SỐ CÔ LA CHÍP	
1L HƯƠNG TỰ NHIÊN	
Dinh dưỡng	
<b>Giá trị trung bình cho:</b>	<b>100 g</b>
Năng lượng	954 kJ 227 kcal
Chất béo	9,3 g

**Kem cà phê 95,5%, với số cô la bảo 4,5%**  
**Thành phần:**  
Sữa tách béo đã được khử nước, kem chua, cô đặc protein whey, si rô glucose-fructose, đường, 4,5% số cô la (đường, khối lượng ca cao, bơ ca cao, sữa bột nguyên chất, chất béo sữa khan, hương vani tự nhiên),

hương cà phê tự nhiên, bột cà phê 1,2%, chất nhũ hóa: mono- và diglyceride của axit béo, chất tạo màu: caramen thông thường, hạt cà phê rang xay 0,19%, chất ổn định: bột đậu carob - gồm guar - bột carrageenan. Có thể chứa dấu vết của các loại hạt

**Bảo quản**

Để trong tủ đông \*\*\* ở -18°C và tốt nhất là nên sử dụng trước ngày ghi trên mặt bao bì

**CHÚ Ý, KHÔNG CẤP ĐÔNG LẠI SAU KHI RÃ ĐÔNG.**

Interdis - TSA 91431 - 91343

MASSY Cedex - Pháp

F Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

B Điện thoại: 0800/9.10.11

(Mã vạch)

3560070105038

11384

trong đó chất béo bão hòa	5,7 g
Cacbohydrat trong đó đường	32 g 29 g
Chất xơ	0,6 g
Chất đạm	3,5 g
Muối	0,17 g

Hàm lượng muối chỉ do sự hiện diện tự nhiên của natri.

**465 g e IL**

Extra

**KEM HẠT CÀ PHÊ**  
**VỚI SÔ CÔ LA CHỊP**  
**HƯƠNG TỰ NHIÊN**

IL

Tôi, Trần Thị Hạnh, Giấy CMND số: 024933768

Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ /  
văn bản này từ tiếng Pháp sang tiếng Việt.

Ngày:

19-04-2021

Người dịch

*Trần Thị Hạnh*

**Trần Thị Hạnh**

Ngày 19 Tháng 04 Năm 2021  
(Ngày mười chín tháng tư nam hai  
nghìn không trăm hai mươi một).

Tại Ủy ban nhân dân Quận Phú Nhuận, Thành phố  
Hồ Chí Minh

Tôi, *Trần Ngọc Thảo*, là Trưởng phòng  
Tư pháp Quận Phú Nhuận  
Chứng thực

Bà: Trần Thị Hạnh là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực:..... 25275

Quyển số: 01-SCT/CKND

Ngày: 19-04-2021

**Trưởng phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận**



*Trần Ngọc Thảo*





## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu: 743-2021-00021292  
Mã số kết quả: AR-21-VD-032344-01-VI / EUVNHC-00129889



### Công Ty TNHH Dịch Vụ EB

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 1  
Quận Phú Nhuận  
Thành Phố Hồ Chí Minh  
Việt Nam

Tên mẫu: CRF Kem hạt cà phê 465G - CRF Cream Ice With Coffee Beans 465G  
Tình trạng mẫu: Mẫu thành phẩm  
Ngày nhận mẫu: 18/03/2021  
Thời gian thử nghiệm: 18/03/2021 - 22/03/2021  
Ngày hẹn trả kết quả khách hàng: 24/03/2021  
Mã số PO của khách hàng: Q4EX210319048

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD349 VD <i>Enterobacteriaceae</i>	cfu/g	AOAC 2003.01	Không phát hiện (LOD=10)
2	VD368 VD (a)(d) <i>Salmonella spp.</i>	/25 g	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)	Không phát hiện
3	VD855 VD (a) Cadimi (Cd)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)
4	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.017)
5	VD856 VD (a) Arsen (As)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)
6	VD857 VD (a) Thủy ngân (Hg)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.007)
7	VD640 VD (a) Aflatoxin M1	µg/kg	Phương pháp nội bộ (EVN-R-RD-1-TP-5628) (Ref. ISO 14501:2007)	Không phát hiện (LOD=0.01)
8	VD821 VD (a) Aflatoxin B1	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)
9	VD821 VD (a) Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Ký tên

Nguyễn Thị Phượng Vĩ  
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân TíchLý Hoàng Hải  
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phượng Vĩ 16/04/2021

### Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp. Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách. Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu. "VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sắc Kỳ Hai Dạng. (a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238. (d) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo Chứng Nhận Phòng Thử Nghiệm Thức Ăn Chăn Nuôi.

